

Ca. 1849

AFSENDER

P.C. Skovgaard

MODTAGER

Georgia Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Det er en kladde til et brev, formentlig lige inden P.C. Skovgaard og Georgia Schouw bliver forlovet.

Arkivplacering:

Mappe 2 nr. 05

DOKUMENTINDHOLD

Ufuldstændig kladde af P. C. Skovgaard til et brev til Georgia Schouw. Han udtrykker fortvivelse over et brev, som hun har sendt ham.

TRANSSKRIFTION

Jeg er nær ved fortvivelse! Jeg forstaaer Dem ikke! Hjælp mig! i 2 lange [Overstreget: lange] Maaneder har jeg arbejdet trolig og med den yderste Anstrengelse paa at tilveiebringe et naturligt sundt og godt forhold imellem os; efter Deres egen Bøn; og for at frelse mig fra Ulykke; De har [Overstreget: kun sparsomt] |ikke kraftigt| understøttet mig, og nu, da jeg troede det endelig var lykkedes, faar De forstyrret det hele.

Jeg har villet tale til Dem, jeg har villet skrive udførelig til Dem, men det har ikke været mig mulig, kom mig til Hjælp!

Det er en slem Tid, De har det ikke godt, De har sagt mig det, og jeg forstaaer det, men jeg er bragt til det Yderste, jeg beder Dem, saml Deres hele [?Styrke/sorte] og vær forsigtig, thi det er et for mig livsfarligt Øieblik – disse Ord er dunkle eller bælgmørke, vi maa søge [Overstreget: til] at klare den [?], tillige med Deres |egne|,dunkle, mig nu aldeles uforklarlige ord.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 2, Nr. 5

Er nu med Lærdomsfuld! Jg fortæller Dem ellers! Hjælp mig!
i 2 lange Længe Maanedes for is erobbedt krolig og med Lærdomsfuld
Lærdomsfuld gaa et Lærdomsfuld og naturligt Jernst og godt Lærdomsfuld
medlem ord; efter Dens egen Bøn; og for at frelse mig
for Hjelpe; De for Lærdomsfuld indrettede mig, og saa
da jeg havde det naturligt med Lærdomsfuld for De forstod det selv.
Jg for villet tale til Dem, is for villet Jernst indrettede til Dem,
med M for ellers med mig naturligt, kom mig til Hjælp.
Det er en Jernst tid, De for M ellers vil, De for Jernst mig M, og is
forstod M, med is er brugt til M Hjælp; Jg havde
Dem, samt Dens selv Jernst og med forstod; M M er
at for mig Lærdomsfuld Jernst — det er en
Jernst, eller Lærdomsfuld, is er en Jernst til at blive den
Jernst, lillige med Dens Jernst, mig med ellers
is forstod Jernst.